

Programmation grecque

VENDREDI 10 SEPTEMBRE

14H – 15H15

Frontières humaines

Les artistes et les écrivains sont traversés par la question de la migration. À l'heure où les populations se déplacent plus que jamais, fuyant la guerre, la famine et les dictatures, les auteurs témoignent et font de la fiction une caisse de résonance essentielle pour donner une voix à ceux qui n'en ont pas.

Jean-Daniel Baltassat *Une folie de rêves* (Calmann-Lévy)

Christos Chryssopoulos *Méditerranée, amère frontière* (Actes Sud)

Allain Glykos *Gilets de sauvetage* (Cambourakis)

Sandrine Martin *Chez toi* (Casterman)

Animée par Karine Papillaud, journaliste

14H30

Masterclass

La mythologie dans tous ses états

Nombreux et variés sont les biais par lesquels la mythologie et les textes antiques sont abordés dans la littérature contemporaine. L'enjeu demeure toutefois identique : familiariser le lecteur d'aujourd'hui aux multiples facettes de l'Antiquité.

Intervenants : **Emmanuel Lascoux** *L'Odyssee* (P.O.L)

Laure de Chantal *Bibliothèque mythologique idéale* (Les Belles Lettres)

SAMEDI 11 SEPTEMBRE

16H – 17H

Frayer son chemin

Venus d'ailleurs, en marge de la société ou en prise avec un héritage familial fait de non-dits et de secrets, les personnages de ces trois romans cherchent leur place dans un monde qui n'est pas toujours fait à leur mesure mais apprennent à tracer leur propre chemin.

Kaoutar Harchi *Comme nous existons* (Actes Sud)

Frédéric Ploussard *Mobylette* (Héloïse d'Ormesson)

Fotini Tsalikoglou *8 heures et 35 minutes* (Cambourakis)

Animée par Karine Papillaud, journaliste

11H

Portraits de femmes dans la littérature grecque

Peintre, écrivaine ou juste femme de son temps en prise avec la grande Histoire, trois personnages féminins sous la plume de deux écrivains emblématiques de la littérature grecque contemporaine.

Christos A. Chomenidis *Niki* (Viviane Hamy)

Ersi Sotiropoulos *Je crois que tu me plais* (Stock)

Animée par Florence Bouchy, journaliste au Monde des livres

Interprète : Eirini Sevastikoglou

12H – 13H

Mourir est un art comme un autre

En fiction, la mort est un paradoxe. Elle est souvent le début d'une histoire...

Jérôme Chantreau *Bélhazar* (Phébus)

François-Henri Désérable *Mon maître et mon vainqueur* (Gallimard)

Christos Markogiannakis *Mourir en scène* (Albin Michel)

Animée par Baptiste Liger, directeur de la rédaction de Lire magazine littéraire

12H – 13H

Notre part d'ombre

Les frontières du bien et du mal sont parfois très minces. Selon le contexte historique ou social, il est possible à chacun d'entre nous de basculer du côté du pire...

Minos Efstathiadis *Le plongeur* (Actes Sud)

Mathieu Palain *Ne t'arrête pas de courir* (L'Iconoclaste)

Romain Slocombe *L'inspecteur Sadorski libère Paris* (Robert Laffont)

Animée par Florence Bouchy, journaliste au Monde des livres

16H – 17H

Nos identités

Un album photos, une carte postale, la mort d'un être cher... autant de raisons de se plonger dans le passé. Et c'est en enquêtant sur d'autres, qu'au détour d'un silence, les écrivains découvrent leur propre vérité.

Anne Berest *La carte postale* (Grasset)

Christophe Boltanski *Les vies de Jacob* (Stock)

Kallia Papadaki *Sillages* (Cambourakis)

Animée par Élise Lépine, journaliste

16H – 17H

Homère, L'Iliade et L'Odyssée : Des leçons pour aujourd'hui ?

Dialogue avec deux spécialistes du grec ancien ; **Pierre Judet de La Combe** *Tout Homère* (Les Belles lettres) et **Emmanuel Lascoux** *L'Odyssée* (P.O.L).

Hôtel de ville – Samedi 11 septembre à 16h

Animée par Christophe Ono-dit-Biot, directeur adjoint de la rédaction du Point

18H – 19H30

Lecture/concert

Opéra national de Lorraine

Il était une fois la Grèce

Parmi les poètes qui ont marqué l'histoire de la Grèce, *Cavafy* chante l'exil et la nostalgie du pays perdu, *Ritsos* est le poète militant par excellence qui élève sa voix contre la dictature et *Séféris*, prix Nobel de littérature en 1963, affirme son appartenance à "l'immense espace spirituel du Grand Hellénisme dans sa continuité ininterrompue".

Le temps d'un spectacle musical, la comédienne **Anna Mouglalis** lit des poèmes choisis. Comme un écho venu d'ailleurs, le plus grec des journalistes français, **Nikos Aliagas**, lira lui, les mêmes poèmes en grec. Une lecture sublimée par les chansons de **Stavros Siolas**, une des stars montantes de la chanson grecque contemporaine.

Accompagnement musical par Marios-Ivan Papoulias au violon, Georgios Pappas au luth et à la mandoline et Evangelia Mavridou au piano.



HELLENIC
FOUNDATION FOR
CULTURE

10H – 11H

Migrations d'hier et d'aujourd'hui

La migration, de tout temps, est le propre de l'Homme. Qu'il s'agisse d'une fuite, d'une quête ou d'un exil, elle forge l'humanité et les sociétés.

Kallia Papadaki *Sillages* (Cambourakis)

Fotini Tsalikoglou *8 heures et 35 minutes* (Cambourakis)

Konstantinos Tzamiotis *Point de passage* (Actes Sud)

Animée par Alexia Kefalas, journaliste

12H – 13H

Rencontre - lectures

Paris-Athènes : Hommage à Vassilis Alexakis

L'auteur de *La langue maternelle* et de *Paris-Athènes* (Stock) nous a quittés le 11 janvier 2021 à l'âge de 77 ans. Grand Prix du roman de l'Académie française, journaliste au Monde, dessinateur et cinéaste, **Vassilis Alexakis** vivait dans un perpétuel aller-retour, entre deux pays et deux langues.

Tahar Ben Jelloun de l'Académie Goncourt, son ami de toujours et **Laure Adler**, qui l'a tant de fois interviewé, évoqueront l'homme et l'écrivain dans un échange illustré de lectures d'extraits de ses ouvrages les plus emblématiques par le comédien **Bruno Ricci**.

Animée par Alexia Kefalas, journaliste

12H – 13H

Démythification

Quand un auteur de bande dessinée, un traducteur du grec ancien et une écrivaine s'emparent de la mythologie, tout peut arriver ! Entre humour, restitution et interprétation, tous les moyens sont bons pour se plonger dans l'antiquité grecque.

Jul *50 nuances de grecs* (Dargaud)

Emmanuel Lascoux *L'Odyssée* (P.O.L)

Muriel Szac *Le feuilleton d'Artémis* (Bayard)

Animée par Sonia Déchamps, journaliste

12H – 13H

Liberté au féminin

Portraits de femmes qui, quelle que soit l'époque, conquerront leur liberté et revendiqueront leur part de bonheur envers et contre tout.

Christos A. Chomenidis *Niki* (Viviane Hamy)

Catherine Cusset *La définition du bonheur* (Gallimard)

Fabienne Jacob *Ma meilleure amie* (Buchet Chastel)

Animée par Karine Papillaud, journaliste

Interprète : Eirini Sevastikoglou

14H – 15H

La diversité du roman grec

Ils relatent Athènes, les origines, la migration, l'identité... Que ce soit sous forme d'essai, de polar ou de roman, la littérature grecque contemporaine raconte l'histoire d'un pays et d'une société tiraillés entre héritage du passé et incertitude de l'avenir.

Christos Chryssopoulos *Méditerranée, amère frontière* (Actes Sud)

Minos Efstathiadis *Le plongeur* (Actes Sud)

Christos Markogiannakis *Mourir en scène* (Albin Michel)

Animée par Alexia Kefalas, journaliste

15H

Tragédies grecques

Bruno Doucey *Ne pleure pas sur la Grèce* (Ed. Bruno Doucey)

Ersi Sotiropoulos *Je crois que tu me plais* (Stock)

Allain Glykos *Kazantzakis* (Cambourakis)

NB/ Christos Markogiannakis se rendra dans un Lycée pour une rencontre avec des élèves.

Emission radio France Bleu sur la cuisine grecque : Aliagas, Mavrommatis, Markogiannakis

EXPOSITIONS

Dans les yeux d'une photographe

La scène photographique grecque est riche. Les femmes photographes y tiennent un rôle majeur. Découvrez deux artistes à l'envergure internationale.

Artiste plasticienne grecque basée à Londres, le sujet de prédilection de **Dimitra Dede** est la recherche de connexions entre l'espace et le temps, la mémoire et le déplacement, la perte et la vulnérabilité humaine, la vie et l'absurde. Son travail a été présenté dans des galeries et des festivals du monde entier.

Architecte et photographe, **Stefania Orfanidou** vit et travaille à Athènes. L'expérience et l'autofiction, réelles ou imaginaires, sont le matériau originel de la composition d'histoires fragmentées où l'irrationnel, le sensé, l'étrange et le secret coexistent harmonieusement. Son travail photographique paraît dans de nombreuses revues, galeries et festivals en Grèce et à l'étranger.

50 nuances de grecs

Il y a plusieurs manières de fêter la Grèce, pays invité d'honneur. L'humour en fait partie et c'est sans doute un des plus beaux hommages que l'on puisse rendre au pays de la mythologie.

Après le triomphe en animation sur Arte, avec des records d'audience et des milliers d'exemplaires vendus en France des tomes 1 et 2 de **50 nuances de grecs**, retrouvez l'esprit du philosophe Charles Pépin (*La Confiance en soi, La Planète des sages...*) et l'humour du dessinateur **JUL** (*Silex and the City, Lucky Luke...*) autour d'une exposition de seize planches de la désormais série culte !

Jardin du Livre - Place de la Carrière

